

حقائق عن لقاح (MMR) الحصبة ، النكاف ، والحصبة الألمانية

حصن طفلك ، كن حكيماً ، طعم

Arabic translation of the facts about MMR Vaccine

يحتوي هذا الكراس حقائق عن لقاح (MMR) الحصبة ، النكاف ، والحصبة الألمانية . إذا رغبت التحدث عن هذه المعلومات ، الرجاء أن تتصل بطبيبك ، الزائرة الصحية ، أو الممرضة العاملة . وكذلك سوف تجدها مفيدة أن تقوم بزيارة إلى موقع التطعيم على الأنترنت على العنوان : www.immunisation.org.uk

ما هو أَل (MMR) ؟

أَل MMR يحتوي على ثلاثة لقاحات مختلفة في حقنة واحدة . اللقاحات تعمل في فترات مختلفة . بعد أسبوع إلى عشرة أيام من التطعيم بلقاح أَل MMR يصاب بعض الأطفال بالحُمى مصحوبة بطفح شبيه بالحصبة مع نقص في الشهية _ بعد بداية مفعول لقاح الحصبة بالعمل . نادراً ما قد يصاب طفلك بطفح أو بقع مشابه لكدمات جلدية صغيرة بسبب مفعول جزء الروبيلا من اللقاح وذلك بعد أسبوعين من التطعيم . وهذه تزول ذاتياً ولكن إذا رأيت مثل هذه البقع يفضل عرضها على الطبيب . بعد ثلاثة أسابيع من التطعيم عادة ما يصاب الطفل بنوع طفيف من النكاف مع بداية عمل جزء النكاف من التلقيح الثلاثي .

إن لقاح أَل (MMR) يحصن طفلك ضد الحصبة ، والنكاف ، والروبيلا (الحصبة الألمانية) ويعطى للأطفال في عمر 15 شهر وأيضاً كجرعة مقوية قبل ذهابهم إلى المدرسة. منذ أن أدخل استعمال MMR هنا عام 1988 أنخفض عدد إصابات الأطفال بهذه الأمراض .

الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية ، يمكن أن يكون لها عواقب خطيرة .

- الحصبة يمكن أن تسبب التهاب الأذن ومشاكل المسالك التنفسية ، والتهاب السحايا والدماغ والتي يمكن أن تؤدي إلى الوفاة بنسبة 1 إلى 2,500 – 5,000 .
- النكاف ، قد يسبب فقدان السمع مع احتمال الشفاء الكلي أو الجزئي ، مع تورم وألم في اللوزتين لدى الأطفال والكبار ، وكان أحد الأسباب الأكثر شيوعاً لالتهاب السحايا الدماغية في الأطفال
- الروبيلا كان أيضاً يسبب التهابات المخ ، ويؤثر على درجة تحتر الدم ، وفي النساء الحوامل قد يسبب الإسقاط . أو عواقب صحية لأطفالهن مثل فقدان البصر أو السمع ، أو عواقب القلب وتلف المخ .

أحياناً قد يكون الطفل حساساً للقاح أَل MMR . بنسبة 1 في 1,000 من الأطفال قد يصاب بخلجات نتيجة ارتفاع درجة الحرارة ، بسبب جزء الحصبة من اللقاح . ولكن ليس هناك دليل أن هذه الخلجات الحرارية تؤدي إلى مشاكل طويلة الأمد . الطفل الذي يصاب بالحصبة له فرصة الإصابة بالخلجات 5 مرات أكثر نتيجة المرض .

ومن الأهمية التذكر أنه بدون لقاح أَل MMR يمكن لكل طفل تقريباً أن يصاب بالأمراض الثلاث .

كما أن اللقاح قد يسبب بعض أعراض الحساسية ولكنها قليلة وتبلغ نسبة 1 إلى 100,000 حالة تلقيح . بالرغم من القلق الذي تسببه هذه الأعراض إلا أنها سرعان ما تزول بعد العلاج الكامل والسريع .

هل لـ MMR أي أعراض جانبية ؟

لقد سجلت حالات (التهاب المخ) بنسبة حالة واحدة لكل مليون تطعيم ، ولكن هذه ليست أعلى من احتمال إصابة أي طفل بدون تطعيم بالتهاب المخ . ولكن الحصبة تسبب إلى الإصابة بالتهاب المخ بنسبة 1 إلى 5,000 طفل يصاب بالمرض .

كما هو الحال مع جميع الأدوية ، هناك بعض الأعراض الجانبية مع هذا اللقاح . معظمها طفيفة وتستمر لفترة قصيرة ، مثل احمرار وتورم في منطقة الزرق .

إن مقارنة بين الأعراض الجانبية للقاح أَل MMR وبين الإصابة بأمراض الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية تظهر أن اللقاح هو أكثر أمانة من الأمراض .

إذا كان أطفالك قد فاتهم موعد اللقاح ، تستطيع أخذ اللقاح في أي وقت .

الأعراض الجانبية والإختلاطات	النسبة بعد الإصابة الطبيعية بالمرض	النسبة بعد الجرعة الأولى من لقاح الـ MMR
الخلجات بسبب إرتفاع الحرارة	1 في 200	1 في 1,000
التهاب السحايا والتهاب المخ	1 في 200 إلى 1 في 5,000	1 في 1,000,000
حالات المؤثرة على درجة تخثر الدم	1 في 3,000	1 في 24,000
الوفاة (حسب العمر)	1 في 2,500 إلى 1 في 5,000	لا يوجد

ماذا عن التقارير التي تربط بين فقدان السمع ولقاح MMR .

بالرغم من إزدياد حالات فقدان السمع الآن ، إلا أنها كان موجودة قبل استخدام MMR . عادة ما يكتشف الوالدين أعراض فقدان السمع لدى أطفالهم بعد عيد ميلادهم الأول . ولقاح MMR يعطى عادة في هذا العمر، ولكن هذا لا يعني أن MMR هو سبب فقدان السمع .

لقد أجريت دراسة مفصلة على أطفال فاقد السمع في شمال لندن عام 1979 لإثبات إمكانية الربط مع MMR ، لم تكن هناك أي زيادة غير متوقعة لحالات فقدان السمع عندما استخدم اللقاح عام 1988. وخرجت الدراسة باستنتاج أن MMR لا يسبب فقدان السمع .

وكتيجة لهذه الدراسة والدراسات الأخرى اتفق الأطباء في جميع أنحاء العالم أنه ليست هناك علاقة بين MMR وفقدان السمع .

ماذا عن العلاقة بين مرض الأمعاء و MMR ؟

أدت الدراسات المستقلة والمتأنية في المملكة المتحدة وفي الخارج ، إلى استنتاج قوي أنه ليس هناك أي دليل لأي علاقة بين لقاح MMR وبين مرض الأمعاء .

هل تمت متابعة الأطفال لمدة كافية بعد MMR لإثبات أنه مأمون ؟

في الولايات المتحدة الأمريكية قد أعطي MMR لمدة 30 عاماً تقريباً ، وقد تم استخدام أكثر من 200 مليون جرعة . في فيلندا حيث يعطى الأطفال جرعتين من MMR منذ 1982 وقد تم متابعة الأعراض الجانبية لمدة 14 عاماً . ولم تكن هناك تقارير عن أضرار دائمة ناتجة عن اللقاح . في الحقيقة لقد أثبت لقاح MMR أنه ذو فعالية عالية مع بقاء نتائجه مأمونة .

حقائق عن لقاح الـ MMR

- أن لقاح MMR يحمي الأطفال من أمراض الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية .
- على مدى 30 عاماً قد أعطيت 500 مليون جرعة من MMR موزعة على 93 دولة . وقد سجلت نتائج باهرة .
- ليس هناك أي دليل عن وجود علاقة بين لقاح MMR وبين فقدان السمع ، أو أمراض الأمعاء .
- إعطاء اللقاحات الثلاثة منفصلة قد يكون مؤذياً ، ويقسى الأطفال معرضين لخطر الإصابة بالحصبة أو النكاف أو الحصبة الألمانية .
- عندما يكون MMR متوفراً ليس هناك أي بلد يوصي بإعطاء اللقاحات منفصلة .
- في عام 1987 السنة الأخيرة قبل استخدام MMR في المملكة المتحدة ، أصيب 97,000 طفلاً بالحصبة ، وتوفي 19 . وحالة وبائية حديثة ، في دبلن نتيجة قلة استخدام اللقاح أدت إلى وفاة طفلين .
- الحصبة مرض معدي جداً ويقتل ويعوق الأطفال .
- كان مرض النكاف السبب الرئيسي لإنتهاب السحايا الدماغية الفيروسي في أطفال دون سن 15 ، قبل استخدام لقاح MMR ولكن الآن هذا المرض قد قضى عليه عملياً .
- الأضرار التي يسببها مرض الحصبة الألمانية للأطفال قبل الولادة قد تكون مدمرة . وفي كثير من الأحيان تصاب النساء الحوامل بالمرض من أطفالهن أو أصدقاء أطفالهن .
- لقاح MMR يحمي طفلك وعائلتك من الحصبة والنكاف والحصبة الألمانية ، وإذا بقي الأطفال غير محميين في انتظار اللقاح المنفصل ، ستعود عليهم الأمراض .

أليس من الأفضل للأطفال إعطائهم اللقاحات منفصلة ؟

أن إعطاء اللقاحات منفصلة يعني إعطاء ستة زرققات عوضاً عن اثنتين ، هذا بالإضافة إلى تعرض الطفل إلى مرضين لأكثر من عام ، وهذين المرضين يمكن أن تشكل خطورة أو حتى تسبب الوفاة . لقد قيل أن إعطاء ثلاث لقاحات معاً قد يحمل الجهاز المناعي للطفل أكثر من طاقته . ولكن هذه ليست الحقيقة . الجهاز المناعي للأطفال يستجيب بصورة ممتازة لحمايةهم ضد هذه الأمراض .

ليس هناك بلد في العالم قد سجل إعطاء لقاح MMR على شكل ثلاث منفصلة . وليس هناك دليل على أن إعطاء اللقاحات منفصلة هو آمن ، لذلك نكون قد سببنا ضرراً بدون أي مبرر

أن دعماً واسعاً من الأوساط الطبية والتمريضية للقاح MMR يمكن ملاحظته في هذه المقولة :-

" نحن كإختصاصيين منهمكين صميمياً ولمدة طويلة في رعاية الأطفال ، وكذلك برامج التطعيم نصادق من القلب وبإخلاص على السياسة الحالية لاستخدام لقاح MMR الثلاثي " .

المقولة المشتركة نيابة عن كل من :

الكلية الملكية لأطباء الأطفال وصحة الطفل

الكلية الملكية للأطباء العموميين

الكلية الملكية للتمريض

رابطة أطباء صحة المجتمع والزائرين الصحيين

هيئة طبابة الصحة العامة .



Health
Promotion
Agency

التنسيق بأذن من المطبوعات المنشورة من قبل الدعاية هيئة الصحة في إنكلترا .

تم تهئة المطبوع من قبل وكالة الدعاية الصحية لأيرلندا الشمالية نيابة عن قسم الصحة والخدمات الاجتماعية وسلامة المواطنين .

- ليس هناك أي دليل على وجود علاقة بين MMR وبين فقدان السمع أو مرض الأمعاء .
- لقاح MMR يحمي الأطفال ضد ثلاثة أمراض خطيرة بزرقتين فقط ، وهذا يؤكد أن الأطفال يحصلون على وقاية قصوى ، وبطريقة أكثر فعالية .
- تستطيع الحصول على المزيد من المعلومات من طبيبك العائلي ، أو الزائر الصحي ، أو الممرضة رجاء عدم التردد عن التساؤل